

Defensiones

Datum	Uhrzeit	Ort	Kandidatin/Kandidat	Thema Masterarbeit	Prüfungskommission
21. 11. 2023	09.00	Sr. 9	Magee Bahl Flavia	Emotionen, Terminologie und konzeptuelle Metaphern anhand des Beispiels der Sportsprache auf Deutsch und Spanisch	Assoz. Prof. Dagmar Gromann Prof. Gerhard Budin Dr. Ivana Havelka
21. 11. 2023	09.00	Sr. 6	Callegaro Beatrice	Sexismus und Dialogdolmetschen: Verhaltensweisen und eingesetzte Strategien in Bezug auf sexistische Äußerungen im Business Setting	Dr. Magdalena Bartlomiejczyk Prof. Sonja Pöllabauer Dr. Katia Iacono
21. 11. 2023	09.40	Sr. 9	Reisenauer Robin	Nerhegeb, Erised und Emarb: Harry Potter auf Deutsch und Italienisch	Ass.-Prof. Waltraud Kolb Dr. Sabine Dengerscherz Dr. Ivana Havelka
21. 11. 2023	09.40	Sr. 6	Straczek-Helios Viktoria	Aktivistische (Dolmetsch-)Tätigkeiten bei Schwangerschaftsabbrüchen: Herausforderungen und Lösungsstrategien	Prof. Sonja Pöllabauer Prof. Mira Kadric-Scheiber Dr. Katia Iacono
21. 11. 2023	10.20	Sr. 9	Kokesch Janine	Gender, Queer und Audiovisuelle Translation. Wie wird in der Filmuntertitelung mit der Kategorie Geschlecht umgegangen?	Prof. Klaus Kaindl Ass.-Prof. Waltraud Kolb Dr. Vesna Lusicky
21. 11. 2023	10.20	Sr. 6	Krasovskaya Alexandra	Das Dolmetschen in der Diplomatie in den Augen der Studierenden: Perspektive angehender Dolmetscher/innen auf den Handlungsspielraum und die Funktion der Dolmetscher/innen	Prof. Mira Kadric-Scheiber Prof. Sonja Pöllabauer Dr. Regina Rogl
21. 11. 2023	11.00	Sr. 9	Benecke Miriam	Die Prosodie im intralingualen Respeaking	Prof. Mira Kadric-Scheiber Dr. Sylvi Rennert Dr. Vesna Lusicky

21. 11. 2023	11.00	Sr. 6	Kraus Lisa	Informationszugang durch Gebärdensprachdolmetschen und Untertitelung in Österreich aus Sicht von gehörlosen und schwerhörigen Nutzer*innen.	Prof. Franz Pöchhacker Prof. Sonja Pöllabauer Dr. Regina Rogl
21. 11. 2023	11.40	Sr. 9	Valacchi Margherita	Kognitive Belastung beim Remote Simultaneous Inter- preting: Eine qualitative Studie zum Einfluss von graphi- schen Bedienoberflächen auf DolmetscherInnen	Prof. Mira Kadric-Scheiber Dr. Ivana Havelka Dr. Vera Ahamer